



NATIONAL SENIOR CERTIFICATE EXAMINATION  
NOVEMBER 2022

**FRENCH SECOND ADDITIONAL LANGUAGE: PAPER II**

Time: 2 hours

100 marks

---

**PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS CAREFULLY**

1. This question paper consists of 7 pages. Please check that your paper is complete.
  2. Answer ALL questions **in FRENCH**.
  3. Refer to the abbreviated **marking guidelines on page 7** for assistance with planning.
  4. Number your answers exactly as the questions are numbered.
  5. Begin each question on a **new page**.
  6. It is in your own interest to write legibly and to present your work neatly.
  7. Do not write in pencil.
-

**SECTION A          EXPRESSION D'OPINION****QUESTION 1**

**Expression d'un point de vue sur un sujet évoqué dans un court texte.**

Choisissez **UNE** des questions suivantes (1.1 **OU** 1.2). Lisez le texte, puis écrivez **150–250 mots** environ. Le document vous aide à trouver des idées, mais ne recopiez pas des phrases entières. L'important est de répondre à **UNE** ou à **PLUSIEURS** questions au-dessous du document. Il faut diviser votre travail **en paragraphes**.

**1.1      Uniforme scolaire et identité.**



Grande-Bretagne



Japon

Certaines écoles publiques britanniques ont changé leur code vestimentaire pour permettre aux garçons et aux filles de choisir s'ils/elles préfèrent porter une jupe ou un pantalon. Avant, les filles devaient porter des jupes et les garçons des pantalons, mais les choses changent depuis la mise en place de la politique « *gender neutral uniforms* » (uniformes de genre neutre). L'objectif est de rendre les écoles plus sensibles aux questions sur l'identité et de permettre aux élèves de choisir leur façon de s'habiller pour se sentir plus confortables.



« Je ne comprends pas pourquoi l'uniforme comporte des vêtements réservés aux filles et d'autres réservés aux garçons. À l'adolescence, chacun souhaite se distinguer et affirmer son identité. C'est un combat pour l'acceptation de la différence. »

**Théophile, lycéen**

Dans certains pays, comme au Bhoutan, l'uniforme scolaire des garçons comporte des jupes. Et en France, dans la plupart des écoles il n'y a pas d'uniforme imposé.

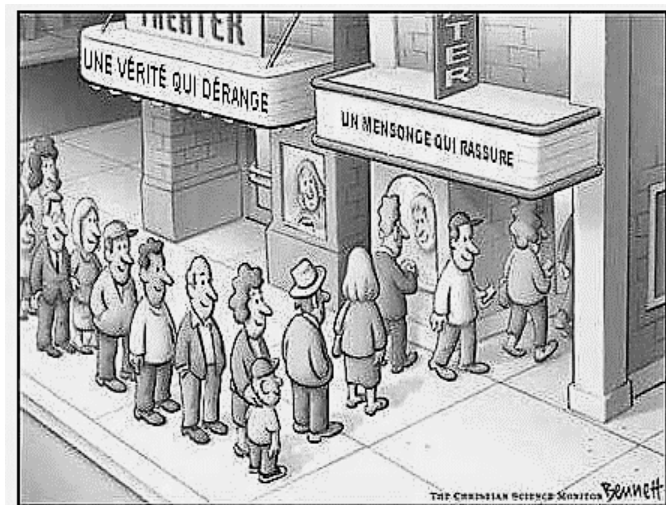


[Adapté de <madmoizelle.com>]

**Selon vous, faut-il changer le code vestimentaire des écoles sud-africaines ? Que pensez-vous de l'uniforme en général ? Utilisez votre propre expérience pour justifier votre point de vue.**

## 1.2 Est-il parfois acceptable de mentir\*?

\*mentir = ne pas dire la vérité, dire quelque chose qui n'est pas vrai.

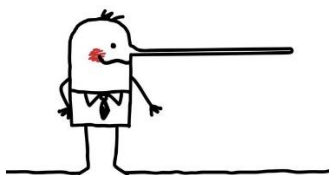


rigolotes.fr



Lemonde.fr

\*qui dérange = qui trouble, qui perturbe



« Il n'existe pas de petits et de gros mensonges; mentir est toujours inacceptable. Les 'fake news' et les photos retouchées sur les réseaux sociaux sont aussi des mensonges et les conséquences peuvent être tragiques. »

**Fabien (20 ans)**

« Mentir est une manière de cacher ma peur. Je préfère cacher la vérité pour éviter un conflit. Mais quand je mens, je suis stressée et j'ai honte de mon comportement. »

**Lindi (17 ans)**

« Parfois, il vaut mieux mentir que d'être honnête et de blesser l'autre. Si une copine me demande: « Tu aimes mon nouveau T-shirt ? », est-ce grave de dire qu'il est super mignon même si on ne le pense pas vraiment ? »

**Angèle (16 ans)**

Adapté de : mcetv.fr

**D'après vous, est-il bon de toujours dire la vérité ou est-ce parfois acceptable de mentir ? Les 'fake news' sont-elles dangereuses pour notre société ? Expliquez votre point de vue.**

**30 marks**

**SECTION B            MESSAGES****QUESTION 2**

Rédigez un message court, mais clair et précis pour **trois** des situations suivantes. Vous devez écrire **50–60 mots** environ pour chaque message. Choisissez **trois** messages seulement.

**N'oubliez pas** de faire attention au registre et à la mise en page.



- 2.1 Votre YouTubeur préféré veut se déconnecter des réseaux sociaux à cause des insultes des Trolls. Postez un **commentaire** sur sa chaîne YouTube pour exprimer votre admiration pour son talent ainsi que vos sentiments négatifs envers les Trolls d'Internet.

(10)

**ET/OU**

- 2.2 Les auditions pour Lupin 3 sont déjà terminées mais vous voulez absolument auditionner. Vous laissez un **message** sur la boîte vocale pour convaincre le directeur du casting de vous donner un rendez-vous.

**CASTING – LUPIN PARTIE 3**

Recherchons jeunes acteurs et actrices parlant anglais et français.

Auditions: les 8, 9 et 10 octobre 2022.

Pour prendre rendez-vous, laissez un message avec vos **coordonnées** sur notre boîte vocale 08 47 85 85 84 77

(10)

**ET/OU**

- 2.3 Vous êtes graphiste de jeux vidéo. Vous envoyez un **e-mail** au Président d'UBISOFT\*, Monsieur Guillemot guillemot@ubisoft.fr dans lequel vous décrivez le héros que vous avez créé pour un nouveau jeu vidéo. (Nom, description physique, super-pouvoir, etc.)



\*UBISOFT = société française de jeux vidéo

(10)

**ET/OU**

- 2.4 Vous écrivez une **note** à votre père pour lui demander de l'argent de poche et vous expliquez pourquoi vous en avez besoin. Si vous voulez, imaginez que vous êtes le jeune homme du poème « Le Jeune Homme et le Vieillard ».

(10)

<b>30 marks</b>
-----------------

**SECTION C      LANGUE EN CONTEXTE****QUESTION 3      Reformulation à partir d'un texte.**

En 2015, quand vous aviez 11 ans, vous avez vécu une expérience effrayante. Ce soir-là, vous avez écrit le récit de cette expérience dans votre journal intime.

Aujourd'hui, 7 ans plus tard, vous racontez ce souvenir d'enfance sur votre **blog personnel** et vous encouragez vos lecteurs à partager leur propre expérience effrayante.

Utilisez la page de votre journal intime ci-dessous pour formuler le texte de votre **blog personnel** en **100 à 150 mots**.



Il faut:

- avoir une **introduction** et une **conclusion** appropriées.
- communiquer **presque tous les détails** du récit.

**Commencez le récit par:** *C'était le soir d'Halloween. Mes parents m'ont laissé...*

Le 31 octobre 2015

C'est le soir d'Halloween. Mes parents me laissent seul à la maison pour aller faire des courses et revenir rapidement. Mais à cause de la tempête, ils rentrent tard.

Je suis couché sur mon lit quand soudain, j'entends un bruit étrange qui me fait sursauter. Je me lève sans savoir ce que je dois faire. J'ai peur. Mes jambes tremblent. Mon cœur bat très fort et je ressens une panique incroyable.

Mais après quelques secondes, je prends une batte de cricket et je descends l'escalier pour voir l'origine du bruit.

Je vais à pas timides vers la cuisine. Quand je m'approche de la porte, je vois la poubelle renversée et un énorme rat gris qui me regarde avec des yeux rouges menaçants.

Quelques minutes plus tard, mes parents arrivent et je leur raconte mon aventure. Ils disent que je suis courageux et qu'ils sont fiers de moi.

A small illustration of a rat, likely representing the 'énorme rat gris' mentioned in the text.**[20]**

**QUESTION 4 Formulation d'un texte cohérent à partir de notes.**

Vous êtes passionné / passionnée de bandes dessinées. Vous avez lu la BD *La Brigade Temporelle* et vous l'avez adorée. Vous avez pris des notes pour écrire votre critique sur le **Forum** Tribulles de Canal BD.

Utilisez vos notes ci-dessous pour écrire en **100 à 150 mots** une critique qui comporte des infos, le résumé de l'histoire ainsi que votre avis sur la BD.

**N'oubliez pas:**

- d'avoir une **introduction** et une **conclusion** appropriées.
- de communiquer **presque tous les détails** ci-dessous.

Infos:

- La Brigade Temporelle = une bédé (français) – science-fiction – avec – influences (japonais) + beaucoup – action + humour.
- L'auteur: François Descaques. Les illustrateurs: Guillaume Lapeyre + Alexandre Desmassias.

Résumé:

- Un jour - Louise – être – victime – accident (grave) – voiture; une brigade (étrange) – sauver – Louise.
- Louise – devenir – une recrue (nouveau) – Brigade Temporelle.
- Louise + Brigade Temporelle – devoir – arrêter – ennemis – vouloir – interférer – avec l'Histoire.
- Louise – aller – vivre – aventures (incroyable) – avec – amis (nouveau).

Mon avis:

- Semaine (dernier) – je – découvrir - BD *La Brigade Temporelle* – je – ne pas pouvoir – arrêter – lire. Je – devenir – accro – immédiatement.
- Les personnages (attachant, courageux, sympa), les illustrations (superbe).
- Si vous – acheter, vous – ne pas être – (déçu).

**[20]****40 marks**

**GRILLES D'ÉVALUATION ABRÉGÉES****QUESTION 1****Expression d'un point de vue sur un sujet évoqué dans un court texte.**

<b>Respect de la consigne</b> (longueur)	<b>1</b>
<b>Registre formel</b> (pas de : <i>tu</i> ; abréviations ( <i>ados, ça, etc.</i> ) ; langue familière ( <i>bouffe...</i> )	<b>1</b>
<b>Structure globale</b> (introduction et conclusion appropriées)	<b>2</b>
<b>Contenu</b> (capacité à exprimer sa pensée) raisonnement ; originalité ; cohésion	<b>10</b>
<b>Lexique</b> de l'opinion / des sentiments ; richesse du vocabulaire ; orthographe	<b>4</b>
<b>Grammaire</b>	<b>10</b>
<b>Degré d'élaboration et variété de <u>structures grammaticales</u> et de <u>structures de la phrase</u></b>	<b>2</b>
<b>TOTAL</b>	<b>30</b>

**QUESTION 2****Rédaction de trois brefs messages correspondant à des situations de communication diversifiées.**

<b>Rituel</b> (présenté comme courriel / lettre / message vocal, etc.)	<b>1</b>
<b>Registre de langue</b> (cohérence : amical / formel ; tu / vous)	<b>1</b>
<b>Contenu</b> répond à tous les aspects de la consigne ; originalité	<b>3</b>
<b>Compétence linguistique (grammaire)</b>	<b>5</b>
<b>TOTAL</b>	<b>10</b>

**QUESTION 3****Reformulation d'un texte.**

<b>Respect de la consigne</b> (maîtrise du rituel approprié : article, lettre, dialogue, etc.)	<b>1</b>
<b>Registre de langue</b> (cohérence : amical / formel ; tu / vous / on / etc.)	<b>1</b>
<b>Structure et cohérence</b> (introduction et conclusion appropriées, conjonctions, etc.)	<b>3</b>
<b>Contenu</b> <i>sélection</i> des informations pertinentes ; <i>utilisation logique</i> des informations ; personnalisation / style (pas question d'ajouter de l'information)	<b>5</b>
<b>Compétence linguistique (grammaire)</b> <i>Reformulation des phrases données (ne pas copier sans avoir fait les changements grammaticaux nécessaires ; il n'est pas nécessaire de chercher des synonymes !)</i>	<b>10</b>
<b>TOTAL</b>	<b>20</b>

**QUESTION 4****Formulation d'un texte suivi et cohérent à partir de notes.**

<b>Respect de la consigne</b> (maîtrise du rituel approprié : article, lettre, dialogue, titre, etc.)	<b>1</b>
<b>Registre de langue</b> (cohérence : amical / formel ; tu / vous / on / etc.)	<b>1</b>
<b>Structure et cohérence</b> (introduction/salutations, conclusion appropriée, conjonctions, etc.)	<b>3</b>
<b>Contenu</b> utilisation de <i>presque toutes</i> les informations ; <i>utilisation logique</i> des informations ; personnalisation / style (pas question d'ajouter de l'information)	<b>5</b>
<b>Compétence linguistique (grammaire)</b> <i>Création de phrases grammaticalement correctes et complètes ; transformation des notes : les noms en verbes, etc.</i>	<b>10</b>
<b>TOTAL</b>	<b>20</b>